



b i ù t i f u l
c a u n t r i

Un documentaire de
ESMERALDA CALABRIA
ANDREA D'AMBROSIO
PEPPE RUGGIERO

voir Naples et mourir...



EN SALLES LE 16 JUILLET 2008



Synopsis

Depuis bientôt 15 ans, le problème des déchets à Naples détruit l'une des régions les plus fertiles d'Italie. Il est intimement lié à la politique, l'économie, la santé publique et ne concerne pas seulement la Campanie - la région de Naples - mais tout le pays. Les auteurs ont tenté de le raconter en partant du célèbre "triangle de la mort", où le taux de tumeurs est le plus élevé d'Italie et en suivant Raffaele del Giudice*, un responsable de Legambiente** pour la Campanie ...

Ils y ont photographié la réalité crue d'une barbarie devenue l'ordre des choses, celle de l'écomafia et de la violence impunie imposée aux citoyens depuis des années. Une mafia d'entrepreneurs qui utilisent des camions et des bennes à la place de revolvers.

Résultat: 1200 décharges abusives de déchets toxiques, des brebis empoisonnées sur des terrains infectés, des tomates, des pêches, des bufflonnes contaminées par le "percolat" (liquide résiduel qui provient de la percolation de l'eau à travers les déchets) et une région entière en train de mourir à petit feu.

La camorra de cols blancs à la tête des entreprises et des institutions responsables est décrite par un magistrat qui dévoile les mécanismes d'une organisation implacable qui tue plus que n'importe quel autre phénomène criminel. Comment cela est-il possible aujourd'hui dans un pays comme l'Italie ?

*Raffaele del Giudice se bat depuis des années contre les écomafias, les décharges abusives et la spéculation. Un homme engagé dans un travail décisif pour le futur de sa région et plus généralement de la planète: l'éducation environnementale.

**Legambiente est une association environnementale apolitique créée en 1980. Avec plus de 115.000 partisans et 1000 cercles locaux Legambiente est l'association écologique la plus importante d'Italie. Elle est reconnue par le Ministère de l'environnement et fait partie de l'Office européen de l'environnement et de l'Union internationale pour la conservation de la nature.



BIUTIFUL CAUNTRI

83 minutes couleur 2008

Un documentaire de Esmeralda Calabria, Peppe Ruggiero, Andrea d'Ambrosio

Produit par Lionello Cerri pour Lumière&Co

Mention spéciale au 25ème festival de Turin

www.biutifulcauntri.it

Sortie nationale le 16 juillet 2008

distribution



CHRYSLIS FILMS

tél : 01 43 33 77 62

contact@chrysalis-films.com

www.chrysalis-films.com

presse



LES PIQUANTES

Alexandra Fausnier

Florence Alexandre

alexftio@lespiquantes.com

01 42 00 38 86

programmation et presse province

DOGMAFILMS

Julie James

01 43 14 01 61

julie.dogmafilms@orange.fr

Charles Oostenbroek

01 53 28 06 69

charles.dogmafilms@orange.fr



Entretien avec
Esmeralda Calabria, Peppe Ruggiero et Andrea
d'Ambrosio

L'ecomafia à l'écran

Comment est né "Beautiful Cauntri"?

Nous voulions depuis longtemps approfondir la question des déchets napolitains en étudiant les rapports de Legambiente sur l'Ecomafia. Notre objectif était de décrire la situation de la manière la plus efficace possible à travers les images et les témoignages des personnes directement concernées. Nous les avons repérées, suivies, écoutées et sommes revenus avec plus de 130 heures de rushes.

Pensez-vous que le problème soit exclusivement napolitain?

Voilà bientôt 15 ans que ce phénomène existe. Les méthodes ne cessent de changer mais la route principale reste celle du nord vers le sud. La Campanie demeure le point final du cycle, celui de la décharge, mais ne constitue que la partie émergée de l'iceberg. Aujourd'hui, excepté le Val D'Aoste, toutes les régions italiennes sont touchées par ce trafic illicite. Le problème concerne donc tout le territoire mais aussi une grande partie des pays d'Europe: les produits agricoles napolitains contaminés par la dioxine finissent sur toutes les tables.

Il semble naturel en voyant votre documentaire que chaque nouvelle décharge s'accompagne désormais d'une militarisation de la zone.

Le passé a démontré que toute mesure prise par l'Etat concernant la situation des déchets a été un échec. Cette gestion a amené des complications technologiques, sociales et avant tout environnementales. Après 15 ans de délégations extraordinaires les citoyens n'y croient plus. La principale erreur est de n'avoir jamais cherché la concertation avec la population qui est pourtant la première concernée: les décisions tombent d'en haut, comme celle de la militarisation.

Comment ont réagi les personnes que vous avez rencontrées pendant le tournage?

Leur disponibilité a été totale: une responsabilité immense pour nous parce qu'ils nous voyaient comme la dernière bouée de sauvetage dans un océan de désespoir. Les interventions institutionnelles n'ont apporté que des changements imperceptibles. Nous avons voulu donner une voix à leur colère, à leur indignation. Nous ne voulions pas faire un scoop mais simplement écouter, faire entendre, aider.

Avez-vous rencontré des problèmes pendant le tournage?

Il ne nous est rien arrivé, concrètement. Mais vous sentez que la criminalité est omniprésente, vous pouvez la respirer. Vous vous sentez sans cesse observé. C'est une pression moins évidente, subtile, et peut-être pour cela plus insistante. Vous comprenez vite que le territoire est sous contrôle. Vous n'êtes clairement pas le bienvenu.

Une scène emblématique du film "Biutiful Cauntri"?

E.C - Je dirais celle où Raffaele Del Giudice a une réaction de rage lors d'une visite technique d'une décharge qui n'est pas aux normes. Il demande ouvertement comment se fait-il qu'un spécialiste environnemental comme lui doive prouver aux institutions que cette décharge n'est pas autorisée.

B.R - Les scènes d'écoutes téléphoniques, pour la première fois mises en avant dans un film. Les gens ont réagi avec dégoût: ils s'attendaient à voir le stéréotype du mafieux avec pistolets et accent napolitain et ils sont tombés sur des voix sarcastiques d'entrepreneurs du nord. Pour le public les tons ironiques et calmes se sont révélés être plus violents que des coups de feu.

A.D - Les éleveurs de Acerra qui pleurent les 2.500 brebis mortes à cause de la dioxine come s'il s'agissait de leurs propres enfants et qui se demandent de quoi sera fait leur propre destin.

Vous êtes-vous fait une idée de comment sortir de l'état d'urgence?

Déjà parler d'urgence n'a pas de sens. L'urgence a un début et une fin. La Campanie est le miroir d'une façon de gouverner à l'italienne: quand l'on fait un appel d'offre, la victoire revient à l'entreprise qui propose l'offre économique la plus basse, mais aussi à celle avec la plus faible expérience technologique. On comprend dans cette situation que le bien de la communauté n'est pas visé. Dans le documentaire un paysan dit "il nous faudrait un cataclysme"... Nous aimerions espérer qu'une autre solution est possible.



Lexique

Biogaz

Le biogaz est le gaz produit par la fermentation de matières organiques en l'absence d'oxygène. Cette fermentation se produit spontanément dans les décharges contenant des déchets organiques. Avec le percolat, les biogaz sont la cause principale de l'impact des décharges, contrôlées ou abusives, sur l'environnement.

Business d'ecomafia

L'ensemble des activités économiques qui comprennent le marché illégal géré par les organisations écomafieuses (gestion et trafics illégaux de déchets spéciaux et dangereux, constructions non autorisées, combats entre chiens, courses clandestines de chevaux, vols et trafics illégaux de découvertes archéologiques et de biens culturels) et les investissements à risque d'infiltration criminelle (appels d'offre de travaux publics et de services d'hygiène urbains dans les quatre régions traditionnellement mafieuses en Italie). Plus généralement l'écomafia est le secteur de la mafia qui gère des activités hautement néfastes à l'environnement comme les constructions non autorisées et le traitement clandestin des déchets toxiques.

Cycle des déchets

Activité de gestion de l'entière filière des déchets comprenant le stockage, le ramassage, le transport, le tri et le traitement définitif en décharge. Depuis plusieurs années il suscite l'intérêt d'organisations criminelles et mafieuses.

Délits contre l'environnement

Délits - comme la pollution environnementale ou la destruction de ressources naturelles - dont Legambiente demande l'introduction dans le code pénal italien pour contrer avec efficacité les phénomènes de criminalité environnementale dans la péninsule.

Décharge

Une décharge est un lieu public ou privé où l'on déverse débris et déchets divers, situé le plus souvent en dehors des grandes villes. Elle doit être pourvue d'une autorisation d'exercice. Les réglementations pour la protection de l'environnement imposent d'éliminer certains risques de pollution en imperméabilisant le site vis-à-vis d'une nappe phréatique et/ou en le couvrant d'une couche étanche, avec récupération du méthane le cas échéant. Dans le cas contraire la décharge est définie abusive.

Percolat

Liquide foncé, à l'odeur nauséabonde, produit principalement par l'interaction de l'eau de pluie avec les déchets stockés dans une décharge. Dans une décharge abusive, non imperméabilisée, le percolat finit directement dans la nappe phréatique.

Déchets spéciaux

Ce sont des déchets liés à des activités industrielles lourdes ou au fonctionnement quotidien des installations (piles, tubes batteries, huiles de vidange, solvants, vernis, restes de peintures, déchets de chantiers). Quand ils ne sont pas inertes, ils font souvent l'objet d'une réglementation spécifique (amiante, produits radioactifs, explosifs, produits inflammables). Une grande partie d'entre eux font souvent l'objet de trafics illicites, aussi bien nationaux qu'internationaux, et de traitements en décharges abusives.



Filmographie et biographies des réalisateurs

ESMERALDA CALABRIA

Née à Rome en 1964.

Récompensée à plusieurs reprises comme monteuse (*La Chambre du fils*, *Romanzo Criminale*, *Le Caiman*), Esmeralda Calabria signe avec *Biutiful Cauntri* sa première réalisation cinématographique.

ANDREA D'AMBROSIO

Né à Roccamaspide le 19 mars 1975.

Un des auteurs du film collectif *Checosamanca* produit par Carlo Cresto-Dina et Anastasia Plazzotta pour Eskimosa e Rai Cinema, sélectionné à la première édition du Festival de Rome.

Il a entre autres réalisé le film *Pesci Combattenti*, produit par Gianluca Arcopinto, Nicola Giuliano, Andrea Occhipinti et distribué en Italie par Luckyred, *Nel paese di temporalì e primule* pour RAIDUE sur la jeunesse de Pasolini, et *Comme un nuage qui danse* sur la poète Alda Merini.

Professeur d'histoire et de langage cinématographique à Naples.

PEPPE RUGGIERO

Né à Cercola le 30 octobre 1967, journaliste depuis 2003. Il a collaboré aux éditions napolitaines de l'Unità et du Mattino. Il collabore avec l'hebdomadaire Left, le mensuel Narcomafie et Nuova Ecologia.

Depuis 1997 il est l'un des rédacteurs du rapport Ecomafia de Legambiente.

Il est responsable de communication de Legambiente en Campanie.

Il est l'auteur du livre *TERRE TREMULE* à l'occasion des 20 ans du tremblement de terre d'Irpinia et il a collaboré au documentaire *La Terra è fatta così (La Terre est faite ainsi)* de Gianni Amelio.

FICHE TECHNIQUE

Biutiful Cauntri - 2008 - 83 minutes

Réalisation
ESMERALDA CALABRIA - ANDREA D'AMBROSIO
PEPPE RUGGIERO

Production
LIONELLO CERRI
Idée et scénario
ESMERALDA CALABRIA - ANDREA D'AMBROSIO
PEPPE RUGGIERO

Image
ALESSANDRO ABATE
Montage
ESMERALDA CALABRIA
Musique
VALERIO LUPO FAGGIONI - GUIDO ZEN
La chanson "IN CAMPANIA" composée
par PARANZA VIBES

Son en prise directe
DANIELE MARANIELLO
Montage son
MARTA BILLINGSLEY - BRUCE MORRISON
Mixage
FRANCESCO CUCINELLI - PAOLO SEGAT
Régie
DOMENICO CUSCINO
Production
LUMIÈRE & CO.



www.chrysalis-films.com